

Vertrag über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse und der EDV Xontro (Anschlussvertrag)	Agreement on the Utilisation of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange and of the EDP Xontro (Connection Agreement)
<p>zwischen der</p> <p>Deutsche Börse AG Mergenthalerallee 61 65760 Eschborn Deutschland</p> <p>Postanschrift Deutsche Börse AG 60485 Frankfurt</p> <p style="text-align: center;">– nachfolgend „DBAG“ genannt –</p> <p>und</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">– nachfolgend „Handelsteilnehmer“ genannt –</p>	<p>between</p> <p>Deutsche Börse AG Mergenthalerallee 61 65760 Eschborn Germany</p> <p>Mailing address Deutsche Börse AG 60485 Frankfurt</p> <p style="text-align: center;">– hereinafter: “DBAG” –</p> <p>and</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">– hereinafter: “Trading Participant” –</p>
<p>§ 1 Gegenstand dieses Vertrags ist die technische Anbindung an die Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse und die EDV Xontro sowie die Möglichkeit der Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse für den börslichen als auch den außerbörslichen Handel, der Nutzung der EDV Xontro für den außerbörslichen Handel sowie der Nutzung der Börsen-EDV und der EDV Xontro zur Eingabe von außerbörslich abgeschlossenen Geschäften zu Abwicklungszwecken jeweils durch Handelsteilnehmer der Frankfurter Wertpapierbörse. Dies gilt nicht, soweit die Börse Frankfurt Zertifikate AG die Möglichkeit der Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse für den Handel in Strukturierten Produkten eröffnet oder eröffnen wird; die technische Anbindung an die Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse und die EDV Xontro bleibt unberührt.</p>	<p>§ 1 The subject matter of this Agreement is the technical connection to the Exchange EDP of Frankfurt Stock Exchange and the EDP Xontro as well as the option for the Trading Participants of Frankfurt Stock Exchange to use respectively the Exchange EDP of Frankfurt Stock Exchange for exchange and OTC trading, the EDP Xontro for OTC trading, and the Exchange EDP and the EDP Xontro for entering OTC-concluded transactions for purposes of settlement. The foregoing shall not apply insofar as Börse Frankfurt Zertifikate AG permits or will permit the option of using the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange for trading in structured products; the technical connection to the Exchange EDP of Frankfurt Stock Exchange and the EDP Xontro shall remain unaffected.</p>

Vertrag über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse und der EDV Xontro (Anschlussvertrag)	Agreement on the Utilisation of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange and of the EDP Xontro (Connection Agreement)
<p>§ 2 Bestandteil dieses Vertrags sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Anschlussvertrags und das Preisverzeichnis in ihrer jeweils gültigen Fassung. Beide Vertragsbestandteile können über das Internet unter der Adresse www.deutsche-boerse.com eingesehen und ausgedruckt werden.</p>	<p>§ 2 The General Terms and Conditions of the Connection Agreement and the Price List in their respective current versions shall be components of this Agreement. Both components may be viewed and printed out from the Internet at www.deutsche-boerse.com.</p>
<p>§ 3 Die DBAG ist berechtigt, diesen Vertrag und/oder einzelne Vertragsbestandteile jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Handelsteilnehmers zu ändern. Für entsprechende Änderungen gilt § 9 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Anschlussvertrags.</p>	<p>§ 3 DBAG shall be entitled to amend this Agreement and/or individual components of it at any time, paying due consideration to the interests of the Trading Participant. § 9 of the General Terms and Conditions of the Connection Agreement shall govern such amendments.</p>
<p>§ 4 Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Frankfurt am Main. Die DBAG ist berechtigt, den Handelsteilnehmer auch an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen. Für die Auslegung dieses Vertrages ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.</p>	<p>§ 4 This Agreement shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany. Exclusive place of jurisdiction shall be Frankfurt am Main. DBAG shall be entitled to take legal action against a Trading Participant at the Trading Participant's general place of jurisdiction as well. The German wording is authoritative for the interpretation of the contract.</p>
<p>§ 5 Dieser Vertrag lässt das öffentlich-rechtliche Verhältnis zwischen der Frankfurter Wertpapierbörse und dem Handelsteilnehmer der Frankfurter Wertpapierbörse, insbesondere hoheitliche Maßnahmen der Frankfurter Wertpapierbörse gegenüber diesem Handelsteilnehmer unberührt. Dieser Vertrag lässt den Vertrag zwischen der Börse Frankfurt Zertifikate AG und dem Handelsteilnehmer über die Nutzung der Börsen-EDV der Frankfurter Wertpapierbörse für den Handel in Strukturierten Produkten unberührt.</p>	<p>§ 5 This Agreement shall not affect the relationship at public law between the Frankfurt Stock Exchange and the Trading Participant of the Frankfurt Stock Exchange, in particular sovereign measures of the Frankfurt Stock Exchange against such Trading Participant. The present Agreement shall not affect the agreement between Börse Frankfurt Zertifikate AG and the trading participant on the Utilization of the Exchange EDP of the Frankfurt Stock Exchange for the trading in structured products.</p>

<p>§ 6 Dieser Vertrag regelt den Vertragsgegenstand abschließend. Abweichende Vereinbarungen oder Nebenabreden der Parteien bestehen insoweit nicht.</p>	<p>§ 6 This Agreement shall govern the subject matter exclusively. No agreements or ancillary agreements between the parties other than those expressly set forth herein exist.</p>
<p>§ 7 Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Anstelle der unwirksamen Vertragsbestimmungen tritt entweder die gesetzliche Regelung oder, bei Fehlen einer solchen Vorschrift, eine solche Regelung, die die Parteien nach Treu und Glauben zulässigerweise getroffen hätten, wenn ihnen die Unwirksamkeit oder Nichtigkeit bekannt gewesen wäre. Gleiches gilt, sofern eine Regelungslücke festgestellt wird.</p>	<p>§ 7 In the event that any individual terms of this Agreement should be or become invalid or impracticable, this shall not affect the validity of the remaining terms hereof. Any invalid contractual provision shall be replaced either by the statutory provision or (in the event of absence of such a rule) such provision as the parties would in good faith have admissibly adopted if they had been aware of the invalidity or nullity of the term which it replaces. The same shall apply in so far as it may be determined that the contractual provisions are incomplete.</p>
<p>§ 8 Die Parteien sind sich einig, dass dieser Vertrag alle zeitlich vorhergehenden Vereinbarungen der Parteien über den Vertragsgegenstand ersetzt.</p>	<p>§ 8 The parties agree that this Agreement supersedes all earlier agreements between the parties in respect of the subject matter of the Agreement.</p>

Deutsche Börse AG

Frankfurt am Main, _____

Unterschrift / Signature

Unterschrift / Signature

Handelsteilnehmer / Trading Participant

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

Unterschrift / Signature